

# 41 - Tell Us, Nastasya!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[01:33]** ---

I'm Naviko!

**[01:34]** ---

I'm hurrying today!

**[01:36]** ---

Okay!

**[01:36]** ---

Arcally and Co Uta Mara have  
joined up, intent on doing evil!

**[01:39]** ---

But never mind that! He's here!  
Captain Yut's back after all this time!

**[01:43]** ---

He's here!

**[01:45]** ---

Actually, I'm a big fan of  
that imposing older man!

**[01:48]** ---

I wanna say...

**[01:49]** ---

I wanna scream out to the world about  
the great stuff he's doing right now!

**[01:55]** ---

Okay! Get ready for spoilers! Here I go!

**[01:58]** ---

A—

**SIGN** We apologize for the inappropriate speech just now.

**SIGN** Tell Us, Nastasya!

**[02:04]** ---

Tell Us, Nastasya!

**[02:19]** ---

Captain Yut!

**[02:21]** ---

Captain, give the order to fire!

**[02:23]** ---

No, wait.

**[02:27]** ---

What do you want?!

**[02:29]** ---

Want to fight us again?!

**[02:32]** ---

As always, you're a gutsy kid.

**[02:35]** ---

If that's what you want...

**[02:36]** ---

There's no need to rush.

**[02:39]** ---

Why don't we hear him out?

**[02:42]** ---

Co Uta Mara pushed a good thing too far.

**[02:45]** ---

He annoyed us, so we've cut ties with him.

**[02:48]** ---

This happened a while ago.

**[02:50]** ---

We can't swallow that story coming from a pirate!

**[02:54]** ---

Then, how about this?

**[02:56]** ---

Not only are they taking the land,

**[02:58]** ---

but they've also set their sights on the sea.

**[03:00]** ---

As a man of the sea, there is no greater disgrace.

**[03:04]** ---

In other words, I'd be looked  
down on as a third-class pirate.

**[03:10]** ---

I see.

**[03:11]** ---

And so, he started up the Arabbiatta Gang,

**[03:14]** ---

then joined forces with Arcally,  
who plans to revive the Evil God.

**[03:19]** ---

It was a matter of evil and evil getting along.

**[03:22]** ---

How can *you* say that?!

**[03:25]** ---

And?

**[03:26]** ---

I don't care about the land.

**[03:29]** ---

But...

**[03:30]** ---

The seas of Dragon Earth are mine!

**[03:33]** ---

Anyone who makes a move on the sea,

**[03:35]** ---

I will cast down to hell myself, without fail.

**[03:38]** ---

We're on our way to crush  
him and the Arabbiatta Gang.

**[03:42]** ---

Why did you go out of your way to tell us this?

**[03:45]** ---

We once had a gunfire quarrel.

**[03:47]** ---

I merely approached to greet you.

**[03:50]** ---

Doesn't look that way to me.

**[03:54]** ---

Kid, remember this.

**[03:56]** ---

You can't win a war on guts alone.

**[03:59]** ---

We won't join forces with pirates!

**[04:01]** ---

That's right! We just want to rescue Papi!

**[04:05]** ---

Your opponent is the legendary Evil God.

**[04:07]** ---

If things go their way, I don't think  
your little friend will make it out safe.

**[04:14]** ---

Very well.

**[04:15]** ---

Captain?!

**[04:16]** ---

It looks like the kids can't bring  
themselves to agree so easily.

**[04:21]** ---

They can say what they please.

**[04:23]** ---

Fight one evil with another.

**[04:26]** ---

We're in.

**[04:28]** ---

But...

**[04:30]** ---

This is no mere skirmish between villains.

**[04:33]** ---

Just as he and the King of Dragonia said,

**[04:36]** ---

Dragon Earth is in danger.

**[04:40]** ---

Yut, there are harbors and port towns in the Dragon Wing region.

**[04:45]** ---

You will not harm a single resident.

**[04:47]** ---

You are to target only Co Uta Mara and the Arrabbiata Gang with pinpoint accuracy.

**[04:50]** ---

Do you I have your word?

**[04:53]** ---

I have no interest in any others.

**[04:56]** ---

One more thing!

**[04:57]** ---

Don't use tyrannical methods again!

**[04:59]** ---

Fight fair and square.

**[05:01]** ---

Be a good guy pirate, huh?

**[05:03]** ---

That won't help my reputation all, but okay, fine.

**[05:07]** ---

Captain... I...

**[05:10]** ---

You want to rescue Papi, right?

**[05:16]** ---

Wh-What's that?!

**[05:19]** ---

The Tower of Mythical Beasts!

**[05:21]** ---

This is not the real tower.

**[05:24]** ---

It is actually located in a land far from where you are.

**[05:29]** ---

That voice...

**[05:31]** ---

I have something important to say.

**[05:34]** ---

Please come inside.

**[05:41]** ---

Good to see you again, Yuna.

**[05:44]** ---

Nastasya!

**[05:46]** ---

Hiro, this is our first time  
speaking to one another directly.

**[05:53]** ---

First, I apologize for only being able to  
send you an incomplete message before.

**[05:59]** ---

This world...

**[06:01]** ---

Dragon Earth,

**[06:03]** ---

is on the verge of destruction.

**[06:06]** ---

Destruction?!

**[06:07]** ---

It began long, long ago, in ancient times.

**[06:12]** ---

The gods of Dragon Earth—

**[06:14]** ---

the first god, called the Evil God,

**[06:18]** ---

and the current god, called the Good God—

**[06:22]** ---

fought fiercely for a hundred years.

**[06:25]** ---

The other power in this world,

**[06:29]** ---

the dragon tribe, merely watched that battle.

**[06:33]** ---

But...

**[06:34]** ---

The Evil God transformed the  
dragon tribe into thought-forms,

**[06:37]** ---

and sealed them away all over the world.

**[06:42]** ---

We, who sought some means of salvation,

**[06:46]** ---

revived the strongest of the now-weakened  
dragon tribe, the Chaos God Drake,

**[06:53]** ---

and at the same time, sought out a human,  
a true hero, who could control it.

**[07:00]** ---

You mean a Dragon Master...

**[07:02]** ---

That's right.

**[07:04]** ---

The Dragon Master and the Chaos God Drake  
successfully sealed away the Evil God.

**[07:10]** ---

But...

**[07:11]** ---

Just before the Evil God was sealed away,

**[07:14]** ---

it mustered the last of its power

**[07:16]** ---

to split the Chaos God Drake in half

**[07:18]** ---

and seal the halves in separate locations.

**[07:22]** ---

They were...

**[07:23]** ---

the Platinum Drake and Drake Lucifer?!

**[07:27]** ---

Five hundred years have passed since then.

**[07:32]** ---

The Chaos God Drake,  
now split into light and dark halves,

**[07:36]** ---

cannot be revived as-is.

His halves will repel each other,

**[07:39]** ---

and can only quarrel.

**[07:41]** ---

Now, with the revival of the Evil God near,

**[07:43]** ---

they must be restored to their  
original form, Chaos God Drake.

**[07:48]** ---

To do that, we require the six light treasures.

**[07:52]** ---

Yuna, there's just one left to find, right?

**[07:55]** ---

Y-Yeah...

**[07:58]** ---

Even if the halves are returned  
to their original form,

**[08:01]** ---

a Dragon Master is essential.

**[08:04]** ---

You don't mean...

**[08:05]** ---

That's why you called Hiro to this world?!

**[08:08]** ---

I saw the capability in Yuna, who was able to enter the depths of the Tower of Mythical Beasts,

**[08:14]** ---

and at the same time I asked her to find the treasures,

**[08:17]** ---

I called a person capable of being a hero to this world,

**[08:20]** ---

and waited for the day he'd become a true hero.

**[08:23]** ---

No, I am still waiting.

**[08:26]** ---

You can't mean...

**[08:28]** ---

Me, a true hero?!

**[08:31]** ---

Please believe

**[08:33]** ---

in the great power that you possess.

**[08:36]** ---

And please use

**[08:38]** ---

your great power, which can rival the gods'.

**[08:41]** ---

There is no other way to save this world.

**[08:46]** ---

This is all too big. I don't really get it.

**[08:50]** ---

This is an unusual set of circumstances.

**[08:53]** ---

That's all you need to understand.

**[08:55]** ---

But there's still the last treasure...

**[08:59]** ---

Yuna, I must burden you with more hardship.

**[09:05]** ---

The last of the light treasures

**[09:10]** ---

is embedded in the Tartarus Gate.

**[09:15]** ---

It's in a scary place like that?!

**[09:17]** ---

Y-You're kidding!

**[09:19]** ---

What about my wish—

**[09:22]** ---

As I am now, I have no power.

**[09:25]** ---

Hiro, please save the world.

**[09:30]** ---

We're back on the *Lanche*!

**[09:34]** ---

The Tower of Mythical Beasts is gone, too.

**[09:38]** ---

Hiro!

**[09:39]** ---

I'll help you, too!

**[09:41]** ---

Indeed. It seems the world  
will be destroyed if you fail.

**[09:46]** ---

You guys...

**[09:47]** ---

People cannot break the  
chains of hatred and strife.

**[09:52]** ---

And apparently, the gods  
and dragons are no different.

**[09:55]** ---

Those evil chains torment the world.

**[09:59]** ---

But I believe

**[10:01]** ---

that there are no unbreakable  
chains in this world.

**[10:05]** ---

I don't know if I can save the world...

**[10:08]** ---

But...

**[10:10]** ---

Papi is waiting for me!

**[10:13]** ---

Captain Schiff!

**[10:14]** ---

I will rescue Papi, whatever it takes!

**[10:21]** ---

Yes, I like the look in your eyes.

**[10:25]** ---

I'll be there soon, Papi!

**[10:27]** ---

Nice to "meat" you!

**[10:30]** ---

Ah! I found you, darling Shin!

**[10:32]** ---

Lovey lovey!

**[10:33]** ---

Come to me!

**[10:35]** ---

What kind of food is "lovey lovey"?

**[10:37]** ---

It's impressive how dense you are.

**[10:40]** ---

They're puppies tossed out by their owner.

**[10:43]** ---

They asked me to let them join in the beatdown.

**[10:45]** ---

Yut, dearie, if you're done talking,  
we gotta get going!

**[10:51]** ---

Okay, boys, set sail!

**[10:53]** ---

Yeah!

**[10:55]** ---

We're going, too!

**[10:56]** ---

Advance slowly!

**[10:58]** ---

Aye-aye, sir!

**[11:07]** ---

That kid...

**[11:10]** ---

He seems to know when a man must fight.

**[11:14]** ---

Can Hiro save the world?!

**[11:16]** ---

Will he be able to rescue his  
irreplaceable companion, Papi?!

**[11:20]** ---

The fight, on which the fate of  
Dragon Earth rests, begins at last!

**[11:24]** ---

Next episode: "The Dragon Wing is Burning?"

**[11:27]** ---

Await it with guts!

---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:26:58 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:26:58 UTC by whimsee